

NUMMER 05 | MAI 2022

104. Jahrgang
5.800 Exemplare
Redaktionsschluss: 10. des Monats
www.grossborstel.de



GROSS BORSTELER BOTE

KOMMUNAL-VEREIN VON 1889 IN GROSS-BORSTEL R.V.



Alexander Ozerov - stock.adobe.com

„GEWOHNTES VERTRAUEN, MIT NEUEM GESICHT“



DR. KARIN KREMEIER



DR. JULIA VON SCHÖNING



DR. JOHANNES WIRTH M.SC.

WIRTH ZAHNÄRZTE [®]

BORSTELER CHAUSSEE 111
22453 HAMBURG

TELEFON: 040 60 08 83 60

INFO@WIRTH-ZAHNAERZTE.DE



WWW.WIRTH-ZAHNAERZTE.DE



Exklusiver Innenausbau:

Jochen Scherf, Tischlermeister

HOMELINE

Schränke
Schränkwände
Küchen
Badmöbel

OFFICELINE

Börse
Bank
Büro

CREATIVLINE
Unikate

In der Masch 8 · 22453 Hamburg · Telefon: 553 74 25 · Fax: 553 75 76
www.scherf-moebeltischlerei.de · e-mail: j.scherf@scherf-moebeltischlerei.de

Wir danken allen unseren Kunden für ihr jahre- und jahrzehntelanges Vertrauen!

Dierk Fleck e.K.

Inh.: **Nicole Johannsen**
Sanitär- und Heizungsbaumeisterin



PLANUNG · BERATUNG · REPARATUR · NEUANLAGE

- Klempnerei, Gas, Wasser
- Dach, Wartung
- Brennwert, Heizung
- barrierefreie Bäder

☎ 553 73 22 Fax: 553 19 54

**Brückwiesenstr. 32
Werkstatt:
Borsteler Chaussee 128**

service@sanitaer-fleck.de www.sanitaer-fleck.de

EDITORIAL

Liebe Borstelerinnen, liebe Borsteler,

2018 gab es in Groß Borstel einen kleinen Aufstand: Es bildete sich eine Bürgerinitiative gegen das Bauprojekt Petersen Park auf dem alten Strüvergelände. Haupttätigkeit: Das Verkehrskonzept, welches die gesamten Verkehre aus der Wohnbebauung über Stavenhagenstraße und Niendorfer Weg und damit durch die Wohnstraßen von Groß Borstel leiten würde. Der Kommunalverein lud im November 2018 zu einer Info-Veranstaltung mit dem Investor Jens Heitmann aus dem planenden Architekturbüro Heitmann und Montufar ein. Es kamen fast 100 Borsteler, und man einigte sich nach lebhaften Diskussionen darauf, dass der Investor versprach, zu prüfen, ob die Verkehre aus den 420 Wohnungen auch durch die Tiefgarage über die Papenreye abfließen könnten.

Im Februar 2022 bekamen wir aus der Bezirkspolitik den Hinweis, dass der Bebauungsplan keine Durchfahrt durch die Tiefgarage zur Papenreye vorsieht, sondern dass diese Möglichkeit nur dem gewerblichen Verkehr offensteht. Auf unsere Anfrage bestätigte die Leiterin der Stadtplanung im Bezirksamt, Cordula Ernsing, dass man dort keine Notwendigkeit dafür sehe, da ein Gutachten bestätigt habe, dass die Stavenhagenstraße und der Niendorfer Weg genügend Leistungsfähigkeit aufweisen, um die neuen Verkehre aufzunehmen. Also lud der Kommunalverein erneut zu einer Info-Veranstaltung ein, dieses Mal am 30. März 2022. Wieder kamen über 100 Interessierte Borsteler sowie Jens Heitmann und Carlos Montufar. Und ohne Diskussion oder Nachfrage präsentierte man den aktuellen Entwurf, der eine Durchfahrt für Pkws in beide Richtungen von und zur Papenreye vorsieht. Weil: Versprochen ist versprochen!

Warum ich das so ausführlich erzähle? Weil hier mal Wort gehalten wird, ein Versprechen gehalten wird. Das tut gut

in Zeiten, wo seit Trump Wahrheit und Verlässlichkeit oft bedeutungslos geworden sind.

Gut tut auch das Engagement vieler Borsteler: Es gibt eine neue, sehr schöne Initiative, die den Menschen helfen möchte, die in Groß Borstel Schutz gefunden haben vor dem russischen Vernichtungskrieg in der Ukraine. Gudrun Pau und Petra Bäumer schaffen im Gemeindesaal St. Peter einen Treffpunkt für Ukrainer und Ukrainerinnen, die in Groß Borstel eine Unterkunft gefunden haben oder deren Kinder hier eingeschult wurden. Wolf Lüders organisiert Deutschunterricht. Auf Seite 22 gibt es dazu alle Infos.

Und eh ich es vergesse – es gibt noch eine schöne Nachricht aus der Info-Veranstaltung vom 30. März zu berichten: Jens Heitmann hat schon 2008 eine Montessori-Schule in Eimsbüttel gebaut, die von dem Pädagogen-Ehepaar Christa Fröhlich-Dithmer und Volker Dithmer geleitet wird. Offensichtlich ist es gelungen, die Beiden davon zu überzeugen, eine weitere Montessori-Schule – von der Vorschule bis zum Abitur – in das Projekt Petersen Park fest einzuplanen. Damit bekommt Groß Borstel neben der bald fünfzügigen Carl-Götze-Grundschule, nun außer der Modernen Schule Hamburg eine weitere Vollschule bis zum Abitur, die auch wieder eine Modellschule ist. Das tut dem Stadtteil sicher sehr gut!



Herzlich Ihre Ulrike Zeising

DER BOTE IM OHR

UNSER PODCAST FÜR GROSS BORSTEL

Diesmal mit einem Interview mit Jens Heitmann. Wir unterhalten uns über das Neubaugebiet Petersen Park (ehemaliges Strüver-Gelände), insbesondere über die Verkehrsplanung und über die dort geplante Montessori-Schule.

Kostenfrei zu hören auf Spotify, Apple Podcasts, Deezer & Co. Oder per QR-Code:



DER BOTE IM OHR
UNSER PODCAST FÜR GROSS BORSTEL



DER BOTE VORGELESEN

SPRECHERIN: STEFANIE SCHMID

Mit vielen Geschichten in und um Groß Borstel. Der erste Teil der Geschichte über die letzte Fahrt der Sachsenwald, in der Reihe Vögel in Groß Borstel geht es diesmal um die Buntspechte im Stadtteil. Und nicht zuletzt berichten wir über die neue Kinderzahnärztin im Stadtteil: Mareike Wirth.

Kostenfrei auf Spotify, Apple Podcasts, Deezer & Co. Oder per QR-Code:



DER BOTE VORGELESEN





MEDALIFE

DAS GESUNDHEITZENTRUM FÜR
PHYSIOTHERAPIE UND MEDICAL-FITNESS
IN GROSS BORSTEL

KRANKENGYMNASTIK
MANUELLE THERAPIE
MANUELLE LYMPHDRAINAGE
KRANKENGYMNASTIK NEURO (PNF)
KRANKENGYMNASTIK AM GERÄT
MASSAGEN
KINESIOTAPING

Alle gesetzlichen & privaten
Krankenkassen!
Flexible Terminvereinbarung!
Telefon 040 / 553 78 22
Borsteler Bogen 27 F
www.medalife.de | info@medalife.de



INHALT

- 4** Der Bote im Ohr | Der Bote vorgelesen
- 6** Häuser, die Geschichten erzählen: Zum 100. Jahrestag der Sachsenwald-Expedition
- 13** Ein Kabarettabend mit Sebastian Schnoy – Dummikratie
- 16** Kinderzahnärztin Mareike Wirth
- 18** Malte Vief – Musikalische Bilder
- 19** Muttertag – J. Huwil Wahlen
- 20** Sommerliche Kulturtage Groß Borstel
- 22** Ukrainische Kriegsflüchtlinge: In Groß Borstel vernetzen und unterstützen
- 23** Gemeindekalendar St. Peter
- 24** Vögel in Groß Borstel: Der Buntspecht
- 30** Ossara e.V. – Veranstaltungen
- 32** Singe- und Literaturkreis
- 33** Kleinanzeigen
- 37** Leserbrief
- 40** Die Pfingstthose

MITGLIEDERVERSAMMLUNG AM 11.5.2022



Die nächste Mitgliederversammlung ist am 11. Mai um 19:30 Uhr in der Kirche St. Peter. Anschließend wird der Kabarettist Sebastian Schnoy auftreten.

ALS NEUE MITGLIEDER BEGRÜßEN WIR:

- **Tina Küster** und **Robert Peters**, Gert-Marcus-Straße 7e, 22529 Hamburg
- **Anke** und **Michael Brauckmann**, Anni-Glissmann-Weg 1E, 22529 Hamburg



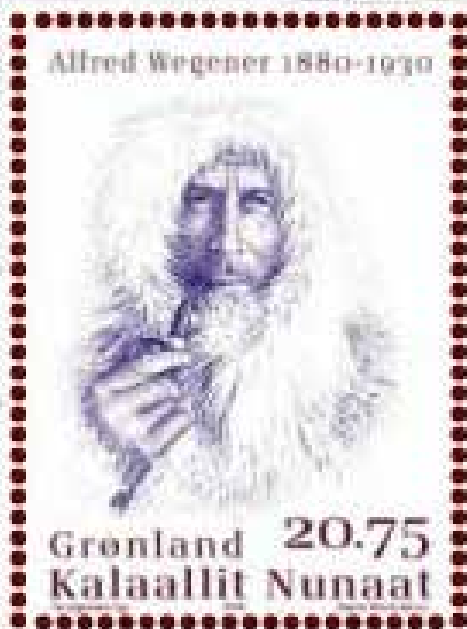
Best Butcher Günther & Döhler

Fleisch- und Wurstwaren aus der Region, nach alter Handwerkstradition hergestellt, finden Sie bei uns – und das schon seit über 25 Jahren. Genießen Sie unseren Mittagstisch oder nutzen Sie unser Catering-Angebot, auch für Ihre Feier zu Hause. Gern erstellen wir Ihnen ein Angebot.

ANGEBOT DES MONATS

Kotelett, Dicke
Rippe, Hausmacher
Mettwurst und
Kochschinken vom
Haselauer
Landschwein

Papenreye 4, 22453 Hamburg, Tel.: 040 / 57 14 61 44, www.best-butcher.de



ZUM 100. JAHRESTAG DER "SACHSENWALD" -EXPEDITION

Zu Anfang des 20. Jahrhunderts war Groß Borstel ein beliebter Treffpunkt führender nationaler, aber auch internationaler Meteorologen. Das lag daran, dass in der damaligen Violastraße, heute Köppenstraße, Wladimir Köppen seinen Wohnsitz hatte. Der Sohn einer in Russland lebenden deutschen Familie war eine Koryphäe auf dem Gebiet der Wetterforschung. 1875 war er nach Hamburg gezogen, um hier die Leitung des Seewetterdienstes der neuen Hamburger Seewarte zu übernehmen. Auf den Feldern hinter seinem Haus zwischen dem Moorweg und dem Weg beim Jäger richtete Köppen eine Drachensta-

tion ein, um mit aufgestiegenen Wetterdrachen die Bewegungen in der Luft zu erforschen.

Noch vor dem Ersten Weltkrieg nahm der Meteorologe Alfred Wegener Kontakt zu Wladimir Köppen auf. Wegener war die Symmetrie der Küstenlinien von Südamerika und Afrika aufgefallen, und er hatte daraus seine Theorie der Kontinentalverschiebung entwickelt, die damals aber kaum Anerkennung fand. In Köppens Haus lernte Alfred Wegener Köppens Tochter Else kennen. 1913 heiratete das Paar.

HÄUSER DIE GESCHICHTEN ERZÄHLEN



Nach dem Ersten Weltkrieg nahm Wegener eine Stelle als Leiter der Versuchsanstalt der Seewarte an und zog mit seiner Familie in Köppens Haus in der Violastraße 7 ein. 1921 wurde Wegener zudem als außerordentlicher Professor an die neu gegründete Hamburger Universität berufen. Im Gefolge von Alfred Wegener kamen weitere Meteorologen nach Hamburg. Wegener brachte seinen Bruder Kurt mit, der nun ebenfalls an der Seewarte arbeitete und auch eine Wohnung in Groß Borstel bezog. Nach drei Jahren ging Kurt Wegener aber bereits nach Berlin, um dort für den Wetterdienst Höhenflüge durchzuführen. Er war begeisterter Flieger.

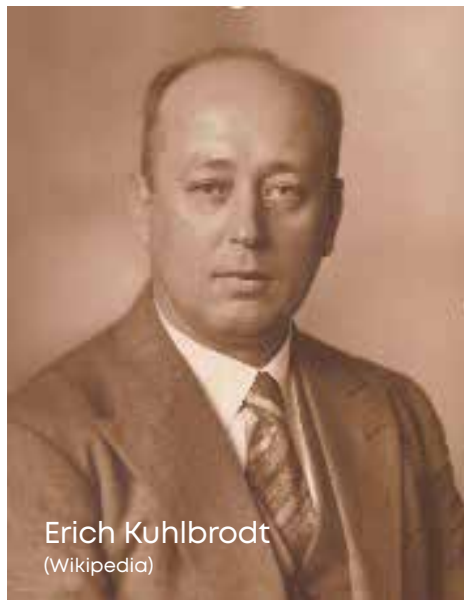
Ebenfalls 1919 kam Johannes Georgi nach Hamburg. Wegener und Georgi hatten sich in Marburg kennengelernt, wo Wegener vor dem Ersten Weltkrieg als Privatdozent tätig war. Georgi bezog später ein altes reetgedecktes Fachwerkhäus an der Borsteler Chaussee, in dem er bis zu seinem Lebensende wohnte und das dort heute noch steht.



Wegener war die Symmetrie der Küstenlinien von Südamerika und Afrika aufgefallen.



Alfred und Kurt Wegener, Else Wegener,
Marie Koeppen in Graz
(Foto: WegenerSammlung)



Schließlich holte Alfred Wegener auch noch Erich Kuhlbrodt nach Hamburg und machte ihn zu seinem Assistenten. Die beiden Forscher hatten sich während des Ersten Weltkrieges in Mazedonien kennengelernt, wo Wegener eine Wetterstation des Deutschen Heeres leitete und Kuhlbrodt ihm unterstellt war. Wegen des Ersten Weltkrieges hatte Kuhlbrodt sein Studium eigentlich ohne Abschluss beendet, aber Wegener schlug Kuhlbrodt vor, die Promotion nachzuholen, damit Kuhlbrodt ihn bei seinen Vorlesungen an der Universität vertreten konnte, in den Zeiten, in denen der abenteuerlustige Wegener auf seinen Forschungsreisen war. Kuhlbrodt folgte diesem Vorschlag gerne.

Erich Kuhlbrodt wohnte nicht in Groß Borstel, sondern in Eppendorf. Er war aber in Groß Borstel häufig zu Gast. In der von Köp-

pen errichteten Wetterstation, nichts weiter als eine kleine Hütte mit einigen Befestigungsvorrichtungen für die Wetterdrachen, teilte Kuhlbrodt sich in den 1920er-Jahren einen Schreibtisch mit Alfred Wegener. Es gab in der Hütte noch einen zweiten Arbeitsplatz, der von Johannes Georgi besetzt war. Über das rein Berufliche hinaus gewann Groß Borstel für Erich Kuhlbrodt aber noch eine weitere Bedeutung. Im Haus von Johannes Georgi lernte er nämlich später seine Frau Luci Raehder kennen. Sie war Georgis Assistentin. Das Paar heiratete 1929.

Die Zeit nach dem Ersten Weltkrieg war in Deutschland von großer Not und Mangel geprägt. Es fehlte an allem. Die Familien Köppen und Wegener lebten größtenteils von dem, was sie im eigenen Garten anbauen konnten. Die geringen finanziellen Einkünfte fraß die Inflation weg. So war es für Alfred Wegener und seinen Assistenten Erich Kuhlbrodt bestimmt eine willkommene Abwechslung, als sie Anfang 1922 den Auftrag zu einer Forschungsfahrt auf dem Atlantik erhielten.

In der Zeit vor dem Ersten Weltkrieg hatte die Entwicklung von Luftschiffen – Zeppelinen – einen Aufschwung genommen. Im Krieg wurden die Luftschiffe zumeist militärisch eingesetzt. Nach Ende des Krieges musste das Deutsche Reich deshalb die noch intakten Luftschiffe abgeben. Im Versailler Vertrag war dem Deutschen Reich der Bau von neuen Luftschiffen, auch Flugzeugen, dann ausdrücklich untersagt. Aber man dachte voraus.

In ihrer Außenpolitik bemühte sich die Reichsregierung um eine Abmilderung der rigiden Bestimmungen des Versailler Vertrages und hatte mit dem Vertrag von Rapallo einen ersten Erfolg erzielt. Am 22. April normali-



COACHING

mit therapeutischem Ansatz
auch für Kinder und Jugendliche



FRIEDRIKE HAUFE | Köppenstraße 36 | 040 / 500 912 96 | info@artist-coaching.com
Heilpraktikerin für Psychotherapie • NLP Master • Diplompädagogin



Luftschiffe eröffneten zu Beginn der 1920er-Jahre die Möglichkeit zu schnelleren Reisen über den Atlantik hinweg, als Alternative zu den länger dauernden Reisen per Schiff.

sierte das Deutsche Reich mit diesem Vertrag seine Beziehungen zum nun sozialistischen Russland. Drei Jahre später folgte der Vertrag von Locarno, in dem Außenminister Gustav Stresemann für das Deutsche Reich unter anderem die neuen Westgrenzen des Deutschen Reiches, ohne Elsass-Lothringen und Eupen-Malmedy festschrieb, dafür aber eine Reihe von Erleichterungen gegenüber den Bestimmungen des Versailler Vertrags erreichte. Als eines der Ergebnisse war Deutschland nach 1925 auch der Bau von Luftschiffen und Flugzeugen wieder erlaubt.

Luftschiffe eröffneten zu Beginn der 1920er-Jahre die Möglichkeit zu schnelleren Reisen über den Atlantik hinweg, als Alternative zu den länger dauernden Reisen per Schiff. Auch Reisen nach Fernost waren mit Luftschiffen gut denkbar. Allerdings waren die großen leichten Luftschiffe in hohem Maße von den Wetterbedingungen abhängig und Unwettern ausgesetzt. Das galt ganz besonders bei Reisen über dem Meer. Im Hinblick auf die kommenden Transatlantikfahrten mit Luftschiffen nach Süd- und Nordamerika hatte die Luftfahrtindustrie also ein hohes Interesse, mehr über die Wetterbedingungen auf den geplanten Routen zu erfahren. Allerdings

waren solche Forschungen 1922 gemäß dem Versailler Vertrag in Deutschland ebenfalls verboten, konnten also nicht offiziell auf einem Forschungsschiff durchgeführt werden. Alfred Wegener und sein Assistent Erich Kuhlbrodt mussten verdeckt arbeiten. Anfang März schifften sich die beiden Forscher auf einem Frachtschiff der „Hamburg-Amerikanische Packetfahrt-Actien-Gesellschaft“ (HAPAG) ein. Offiziell gehörten die beiden Forscher zur Crew. Am 17. März 1922, fast genau vor hundert Jahren, legte die „Sachsenwald“ ab. Das erste Ziel war Kuba.
Fortsetzung folgt.

André Schulz

HÄUSER & GESCHICHTEN

In Groß Borstel gibt es noch viele Häuser, an denen sich Geschichten ranken, vielleicht auch bei Ihrem Haus. Falls Sie meinen, diese Geschichte sollte erzählt werden, dann setzen Sie sich doch mit mir in Verbindung:

andreschulz@hamburg.de



GEBRÜDER GEIST IMMOBILIEN HAMBURG

VERKAUF | VERMIETUNG | VERWALTUNG



WIR BEGEISTERN IMMOBILIEN.

Die GG Immobilien GbR ist ein in vierter Generation mit viel Leidenschaft geführtes Immobilien-Unternehmen, das sich auf die professionelle Vermarktung von Wohnimmobilien und die Verwaltung von Zinshäusern spezialisiert hat.

Unser Team kümmert sich mit viel Hingabe um sämtliche Belange unserer Kunden, ob Verkäufer, Vermieter oder Käufer. Doch nicht nur der Verkauf, sondern insbesondere auch die Verwaltung von Immobilien stellt einen Schwerpunkt unserer täglichen Arbeit dar. Hier bringen wir die jahrelange Erfahrung aus der Betreuung unserer eigenen Bestandsimmobilien stets mit ein.

Uns ist ein verständnisvolles Miteinander auf Augenhöhe wichtig, so wie es sich in einer guten Nachbarschaft gehört.

Gerne würden wir auch für Sie tätig werden und uns persönlich um Ihre Wünsche und Anliegen kümmern.



GG Immobilien GbR Hamburg | Dorotheenstr. 15 | D - 22301 Hamburg
040 - 27 87 67 00 | info@ggi-hamburg.de | www.ggi-hamburg.de





Dr. med. Hartmut Koch
 Facharzt für
 Hals- Nasen- und Ohrenheilkunde
 Borsteler Chaussee 47
 22453 Hamburg
 Tel. 040-51 320 990
 info@hno-dr-koch.de

Praxis für Privatversicherte und Selbstzahler

GIESE RECHTSANWÄLTE

RA Hans J. Giese

- Fachanwalt für Erbrecht
- Testamentsvollstrecker (AGT)
 - Erbrecht und Testamentsvollstreckung

Borsteler Chaussee 17-21
 22453 Hamburg
 Tel.: 422 88 00 / Fax: 422 69 27
 Internet: www.rechtsanwalt-giese.de
 E-Mail: hans.giese@giese-recht.de

FYTT
location

Tag der offenen Tür

Dich erwarten kostenfreie
 Workshops zum Kennenlernen:

FREITAG, 20. MAI
WIR BIETEN EIN
BEWEGUNGSPROGRAMM
FÜR ALLE

15:30-16:00 UHR
BEWUSSTHEIT
DURCH BEWEGUNG

16:30-17:00 UHR
PILATES RÜCKENFIT

17:30-18:00 UHR
YOGA FÜR ALLE

18:30-19:00 UHR
WOHLBEFINDEN DURCH
ACHTSAMKEIT

AB 19:30 UHR
YOGA, GONG UND TANZ

KOMM WIE DU BIST UND ERLEB DICH IN BEWEGUNG

**Wir präsentieren unser
 Therapie-Angebot:**

Osteopathie
 TCM/Akupunktur
 FELDENKRAIS®
 Yogatherapie
 Kinesiologie
 Psychotherapie
 Frauenheilkunde
 Ernährungsberatung
 Faszientherapie
 Coaching
 Physiotherapie



FYTT-location

Borsteler Chaussee 102
 22453 Hamburg | Groß Borstel
 0177 514 93 63
info@FYTT-location.de

Ein Kabarettabend mit
Sebastian Schnoy
Dummikratie



© Kerstin Pukoll



11. Mai 2022 | 19:30

Kirche St. Peter

nach der Mitgliederversammlung
des Kommunalvereins Groß Borstel

**EINTRITT
FREI**

KOMM WIE DU BIST UND ERLEB DICH IN BEWEGUNG!

Mo	Di	Mi	Do	Fr
8:15 – 9:30 Yoga für ALLE	10:00 – 11:30 FELDENKRAIS®			9:30 – 10:30 Pilates Morgenfit
17:30 – 18:30 Pilates & Relax	17:00 – 18:15 FELDENKRAIS®	17:30 – 18:30 Pilates Rückenfit		
18:45 – 19:45 Pilates & Relax		18:45 – 19:45 Pilates Rückenfit	18:15 – 19:30 YogaDancing	
20:00 – 21:15 Yoga für ALLE			19:45 – 21:00 Yoga für ALLE	

Yoga:

www.FYTT-location.de

0177-5149363

Borsteler Chaussee 102 • 22453 Hamburg

Pilates:

www.bewegt-gesund.com

0176-56782388

FELDENKRAIS®:

www.springherr.de

0175-4077848

Einstieg jederzeit möglich!

FYTT
location

EIS CAFÉ VENETO

AN DER KREUZUNG WARNCKESWEG UND BORSTELER CHAUSSEE



AB DEM
16. MAI
FRÜHSTÜCK

AB 10.30 UHR

EINE TASSE KAFFEE
& EIN HALBES
BRÖTCHEN
NACH WAHL

3,90€

EINE TASSE KAFFEE
UND EIN STÜCK
KUCHEN NACH WAHL

4,90€

GRATIS
STREUSEL
FÜR DIE KINDER
IM MAI.

TÄGLICH
WECHSELNDE
EISSORTEN AUS
EIGENER
HERSTELLUNG.



BORSTELER CHAUSSEE 198, 22453 HAMBURG



**FAHRSCHULE
Höpfner**

Die Antwort auf Mobilität



Ausbildung PKW | LKW | BUS | Motorrad

Tarpenbekstr. 62 · 20251 Hamburg · Tel.: 57 00 99 66
 Mail: info@fahrschulehoepfner.de
 Internet: www.fahrschulehoepfner.de


die moderne
Fahrschule

Büro: Mo., Di. + Do. 16:00 - 18:30, Mi. 9:00 - 12:00, Fr. 14:00 - 16:30
 4 x die Woche Theorie: Mo., Di. + Do. 18:30 - 20:00 und Fr. 8:30 - 10:00

GRILL-HAUS DER GRIECHE

DER GYROSSPEZIALIST SEIT 1995

BORSTELER CHAUSSEE 120 · HAMBURG

DIENSTAG - FREITAG: 12-15 UHR, 17-22 UHR
SAMSTAG: 12 BIS 22 UHR
SONN- UND FEIERTAG: 12 BIS 21.30 UHR

MITTAGSTISCH
DIENSTAG - FREITAG: VON 12 BIS 15 UHR

☎ 040 68 28 51 49



Rückenproblem? Hexenschuss? Bandscheibenvorfall? Tennisellenbogen?

Peter Glatthaar, Arzt und ausgebildet in Osteopathie und OMT, orthopädisch manueller Therapie nach Maitland, behandelt Sie mit weichen Mobilisationen der Wirbelsäule, neurodynamischen Techniken und der Erfahrung 25-jähriger Therapie.

Peter Glatthaar - Arztpraxis, Borsteler Chaussee 5, 22453 Hamburg,
 Tel.: 57 00 88 95 · Private Kassen und Selbstzahler · www.maitland-praxis.de

CHIROPRAKTIK HAMBURG NORD

Haltung fängt im Kopf an!

Sie haben Schmerzen? Wir behandeln Sie ganzheitlich.

Wir helfen bei Rückenschmerzen, auch mit Themen wie Kopfschmerzen und Migräne, Burnout und Depression kennen wir uns aus.

Probleme im Kiefer (CMD) oder Schwindel? Schulter-, Bauch- und Brust- sowie Knie-, Nacken- oder Handgelenkschmerzen? Wir suchen nach der Ursache und behandeln Sie gezielt.

info@chiropraktik-hamburg-nord.de | www.chiropraktik-hamburg-nord.de



**CHIROPRAKTIK
HAMBURG NORD**



Chiropraktik Hamburg Nord
 Papenreye 22 | 22453 Hamburg
 Tel.: +49 40 236 246 79



**Robert
Söhne**

Fassade | Mauer | Keller

- Fassadensanierung • Putz- und Fugensanierung
- Spachtelarbeiten • Mauerwerksanierung
- Balkonsanierung • Trockenbau • Betoninstandsetzung

Feuchte Keller? Wir haben die Lösung!

TEL. 040/64 85 79 39 | www.bau-robert.de

Termine
frei



KINDERZAHNÄRZTIN

MAREIKE WIRTH

Es beginnt mit dem ersten Zahn, der zunächst leuchtend weiß durchs Zahnfleisch schimmert und dann eines Tages plötzlich das Licht der Welt erblickt. Zahngesundheit ist ein Thema, das uns ein Leben lang begleitet, und gesunde Zähne schmücken besser als jede Perlenkette. Noch wichtiger sind sie jedoch für die körperliche Entwicklung. Deshalb ist es ratsam, auf die Zahngesundheit schon bei kleinen Kindern zu achten.

Mareike Wirth ist spezialisiert auf Kinderzahnmedizin. Ihre Praxisräume sind angeschlossen an die weitläufige Zahnarztpraxis ihres Mannes, Dr. Johannes Wirth, in der Borsteler Chaussee 111. Hier können die Jüngsten in Ruhe behandelt werden. Eine entspannte Atmosphäre und psychologisches Feingefühl scheint das A und O der Kinderzahnmedizin zu sein.

Versetzen wir uns in die Lage von Kindern. Was fällt als erstes auf in der Praxis von Mareike Wirth?

Gleich hinter einer Sitzgruppe am gesonderten Eingangsbereich erblicken wir eine kleine Legolandschaft. Zwei der drei Kinder von Mareike und Johannes Wirth machen sich sofort an die Arbeit: Ferdinand (6) und Moritz (5) inspizieren die Ritter-Lego-Burg. Fritz (1,5) schaut vom Arm der Mutter aus begeistert zu. Heute sind die drei mit beim Fototermin für den Boten. Wie alle kleinen Patientinnen und Patienten freuen sie sich, wenn sie sich endlich auf den Behandlungsstuhl legen dürfen. Das Geheimnis für ihr Interesse zeigt sich in der Decke über dem Zahnarztstuhl. Die große schwarze Glasplatte ist ein Monitor, auf dem Filme abgespielt werden können. Die Kinder der Wirths schauen kein Fernsehen in der Woche, und so freuen sie sich jedes Mal auf die Untersuchung.

„Viele Eltern kommen mit ihrem Kind schon, wenn der erste Zahn da ist“, erklärt Mareike Wirth, während sie mit der Zahnkontrolle bei Ferdinand, dem Ältesten fortfährt. „Also mit etwa sechs bis zwölf Monaten.“ Mareike Wirth beantwortet beim ersten Zahnarzt-



termin unter anderem Fragen zur Zahnpflege oder zur richtigen Ernährung. Gut ist es, wenn das Kind sich schon mit der Praxis spielerisch vertraut machen kann.

„Warum kommen Kinder in Ihre Praxis?“

„Die Gründe sind natürlich vielfältig“, berichtet Mareike Wirth. „Oft ist es nur eine Kontrolluntersuchung. Manchmal bereiten Zähne der Kleinen auch Probleme. Da gehen wir dann natürlich besonders sorgfältig heran, damit die sensiblen Patienten nicht verschreckt werden.“ Sollte eine Behandlung für das Kind dennoch zu schwierig sein, kann mit Hilfe von Lachgas für Entspannung gesorgt werden. Das klappt in vielen Fällen toll.

Schwierigkeiten entstehen häufig durch falsche Ernährung. Zuviel Süßes ist der Klassiker, besonders auch zu viel süße Getränke. Auch der Milhzucker bei zu langen Stillzeiten kann Probleme bereiten. Richtiges Zähneputzen sollte ebenfalls früh gelernt werden.

„Insofern ist es gut, wenn die Eltern frühzeitig mit den Kindern zu uns kommen“, meint Kinderzahnärztin Mareike Wirth, „weil ich dann auf mögliche Problemlagen hinweisen

Jeder spürt sofort, dass Mareike Wirth in Kinderzahnmedizin erfahren ist. Sie hat lange Jahre als Kinderzahnärztin praktiziert, viele Fortbildungen absolviert...

kann und weil rechtzeitig gegengesteuert werden kann. Richtige Problemfälle gibt es so extrem selten.“

Jeder spürt sofort, dass Mareike Wirth in Kinderzahnmedizin erfahren ist. Sie hat lange Jahre als angestellte Kinderzahnärztin praktiziert, viele Fortbildungen absolviert und arbeitet jetzt selbständig im Praxisteam Ihres Mannes. Und ihre Erfahrung als Mutter von drei Kindern hilft sicher auch, wenn es um die richtige Ansprache zu Themen der Zahngesundheit bei Kindern geht.

Also wünschen wir Mareike Wirth einen erfolgreichen Praxisstart in unserem Stadtteil und auch, dass die sympathische Familie Wirth endlich ein Haus oder eine große Wohnung im schönen Groß Borstel findet. Denn sie fühlen sich, so sagen sie, hier wirklich pudelwohl!

Text & Fotos: Uwe Schröder

MALTE VIEF

MUSIKALISCHE BILDER

IM STAVENHAGENHAUS - 9. MAI 2022, 20 UHR

Die Freunde des Stavenhagenhauses e.V. laden zu einem Solokonzert mit dem Gitarristen Malte Vief ein.

In seinem neuen Soloprogramm spielt Malte Vief in den letzten sieben Jahren entstandene Musik, die von der Begegnung lebt und aus selbiger entstanden ist. Im Konzert hören Sie persönliche Klangbilder, die Geschichten erzählen, die berühren und nachklingen. Erlebtes wird in die Sprache Musik übersetzt.

Als klassisch ausgebildeter Musiker, der immer auch andere Musik hörte als er spielte, schreibt und spielt Malte Vief eine undefiniert stilübergreifende Musik, die unmittelbar das

Herz erreicht und den Hörer in andere Welten entführt. Fünf verschiedene Gitarreninstrumente werden zum Einsatz gebracht.

Für die Teilnahme ist vorab eine Anmeldung per E-Mail in der Zeit vom 2. bis 6. Mai unter FreundeStavenhagenhaus@hotmail.de erforderlich. Bitte geben Sie bereits bei der Anmeldung Ihren Corona-Status an.

Wichtiger Hinweis: Die Anzahl der Plätze ist auf 50 Personen begrenzt. Bei rechtzeitiger Anmeldung erhalten Sie eine Bestätigung (mit den aktuell geltenden Covid19-Vorschriften).



liebingsmesser.hamburg

griff | klinge | schliff

Hamburger Messerschmiede | Torsten Nitzsche

Niendorfer Weg 11
Strüver-Gelände
22453 Hamburg

+49 170 476 06 64
nitzsche@liebingsmesser.hamburg
liebingsmesser.eu

*„Neue Kurstermine ab Anfang Juni.
Am besten jetzt buchen!“*

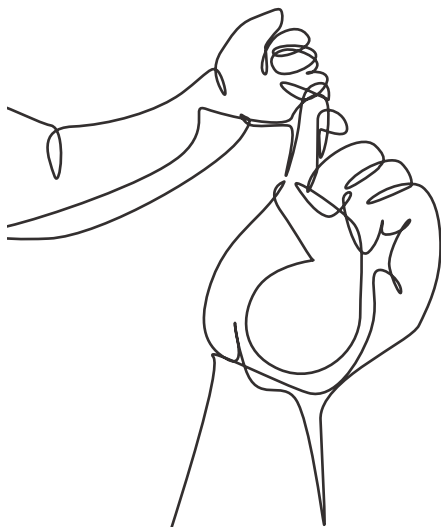
Kochmesseranfertigung
Messerbaukurse

Messer- und Scherenschliff
Griffbau | Neugestaltung | Reparaturen

MUTTERTAG

VON JÜRGEN HUWIL WAHLEN

Von Mutter geboren, mit Mutter gelebt.
 Mit Mutter gedöst, mit Mutter gestrebt.
 Mit Mutter geweint, mit Mutter gelacht.
 Mit Mutter geträumt, mit Mutter gewacht.
 Mit Mutter geschnackt, mit Mutter gemault.
 Von Mutter gestraft, von Mutter gekraut.
 Hab' Mutter gemieden, hab' Mutter gesucht.
 Hab' Mutter gepriesen, hab' Mutter geflucht.
 Mit Mutter gehofft, mit Mutter gebangt.
 Hab' Mutter geärgert, hab' Mutter gedankt.
 Hab' Mutter geehrt, hab' Mutter geliebt.
 Hab' Mutter gesagt: Gut dass es Dich gibt.
 Von Mutter gelöst, von Mutter gefangen.
 Hab' Mutter gestreichelt – als sie gegangen.



TEXTILREINIGUNG

Unsere Dienste für Sie:

- Änderungsschneiderei
- Bettwäsche
- Tischdecken
- Heißmangel
- Decken- & Kissenreinigung
- Lederreinigung
- Teppichreinigung
- Sofabezug-Reinigung
- Gardinenreinigung (Abnahme und Anbringung)

Öffnungszeiten:

Mo - Fr: 08:00 - 19:00 Uhr

Sa: 09:00 - 14:00 Uhr

Borsteler Chaussee 114

22453 Hamburg

Tel.: 040 - 607 969 13



Torsten Mogge

Sanitärtechnik • Heizung

Kollaukamp 6 • 22453 Hamburg

Tel. 580813 • Fax 58976928

Gas und Wasser
 Badsanierung
 Solartechnik
 Regenwassernutzung



FRISEUR HECKROTH

Borsteler Chaussee 156 • 22453 Hamburg

Telefon 040 / 46 48 17

info@friseur-heckroth.de

www.friseur-heckroth.de

SOMMERLICHE KULTURTAGE GROSS BORSTEL

vom 18.-27.
Juni 2022

Das kulturelle Leben im normalerweise kulturell und sozial lebendigen Stadtteil Groß Borstel ist coronabedingt seit nunmehr zwei Jahren weitestgehend zum Erliegen gekommen. Aus diesem Grund haben der Kommunal-Verein, die Kirchengemeinde St. Peter, die Freunde des Stavenhagenhauses, die Jugend-Musikschule, das Quartiersmanagement Tarpenbeker Ufer und die Initiative Marcus und Dahl e.V. vereinbart, die erstmals im August 2021 aus gleichem Anlass durchgeführten „Sommerlichen Kulturtage Groß Borstel“ fortzuführen.

CHIPAI
AM 18.06.2022



„SCHUBERTIADE“
AM 22.06.2022



In der Zeit vom 18. bis zum 27. Juni sollen nach der „Vierten Corona-Welle“ die Menschen mit einem Blumenstrauß verschiedener kultureller Open-Air-Angebote aus ihrer Isolation herausgelockt, an unsere kulturellen Schätze erinnert und das kulturelle Miteinander im Stadtteil wiederbelebt werden.

Freuen Sie sich auf folgende Veranstaltungen:

SONNABEND, 18.06.2022, 15:00 UHR
19:30 UHR bei St. Peter: **SOMMERFEST**
 des Kommunalvereins ab 19:30 Uhr mit der Gruppe **CHIPAI** und am Nachmittag ab 15:00 Uhr mit einem großen **KINDER-VERGNÜGEN**



MONTAG, 20.06.2022, 19:30 UHR
 im Garten des Stavenhagenhauses:
JAZZ mit dem **BETTINA RUSS-MANN QUINTETT** (FR)

DIENSTAG, 21.06.2022, im Garten des Stavenhagenhauses: **BENEFIZKONZERT** mit Musikerinnen und Musikern aus der **UKRAINE** (in Anfrage)

MITTWOCH, 22.06.2022, 19:30 UHR
 im Garten des Stavenhagenhauses:
„SCHUBERTIADE“ mit dem Klavierduo **FRIEDRIKE HAUF** **VOLKER AHMELS** und dem Groß Borsteler Violinisten **BOGDAN DUMITRASCU** mit Kolleginnen und Kollegen vom Philharmonischen Staatsorchester Hamburg (IMuD).

DONNERSTAG, 23.06.2022, 19:30 UHR
 im Garten des Stavenhagenhauses:
„KÜNSTLERKOLONIE GROSS BORS-TEL“, Lichtbilder-Vortrag von **DR. BIRGIT PFLUGMACHER** (IMuD)

SONNABEND, 25.06.2022, im Garten des Stavenhagenhauses:
16:00 UHR: SOMMERKONZERT mit Talenten der **STAATLICHEN JUGEND-MUSIKSCHULE HAMBURG**



19:30 UHR: KAMMERMUSIK mit **TRIO ADORNO** (FREUNDE)

SONNTAG, 26.06.2022, Tarpenbeker Ufer: **MUSIK IM QUARTIER** (Quartiersmanagement TU)



MONTAG, 27.06.2022, 19:30 UHR,
 im Garten des Stavenhagenhauses:
KAMMERMUSIK mit **DUO FRIELINGHAUS** (FREUNDE)

Wir hoffen auf sommerliches Wetter, rege Beteiligung und gute Stimmung.



UKRAINISCHE KRIEGSFLÜCHTLINGE

IN GROSS BORSTEL VERNETZEN UND UNTERSTÜTZEN

Bei der Überlegung, wie sich die vielen inzwischen in Groß Borstel wohnhaften ukrainischen Gäste „finden“ und vernetzen können, hat die Gemeinde St. Peter angeboten, den Gemeindesaal für Treffen zur Verfügung zu stellen. Vielleicht könnten so Gäste wie Gastgeberinnen und Gastgeber erfahren, wer hier bereits untergekommen ist und gerne Kontakte knüpfen möchte.

Vielleicht tut es den Menschen gut, jemanden in der Nähe zu wissen, der ihre Sprache spricht, mit dem man sich fußläufig kurz mal treffen kann oder zusammen zu den vielen guten Angeboten der Stadt fahren kann.

Vielleicht schaffen wir so eine Austauschmöglichkeit über Bedürfnisse direkt hier im Ortsteil und erreichen auch hilfsbereite Ansprechpersonen. Unser Angebot soll aber keinesfalls eine Konkurrenz zu den guten Angeboten der Stadt sein.

Um zu klären, ob überhaupt Bedarf besteht und, wenn ja, in welcher Art, und wer sich beteiligen möchte, laden wir zu zwei Terminen ein:

Freitag, 13. Mai, 16:15 - 18:00 Uhr
sowie **Dienstag, 24. Mai,**
16:15 - 18:00 Uhr
im Gemeindesaal, Schrödersweg 3

Vielleicht gibt es sogar jemanden, der Ukrainisch-Deutsch übersetzen kann?

Über Rückmeldungen per E-Mail (gudrun-pau@gmx.de) freut sich Gudrun Pau. Wer nicht zu den Treffen kommen kann, aber Informationen wünscht, kann sich ebenfalls über die genannte E-Mail-Adresse an uns wenden.

Zu beiden Terminen bietet Wolf Lüders (wolf.lueders@gmail.com) im Anschluss an die Treffen von 18:00 - 19:00 Uhr Koordinationsplanungen bezüglich Deutschunterrichts an. Wer schon Deutschunterricht gibt oder geben möchte, ist herzlich dazu eingeladen.

Gudrun Pau

GEMEINDEKALENDER ST. PETER

SONNTAG, 1. MAI, 11 UHR

GOTTESDIENST ZUM SONNTAG MISERICORDIAS DOMINI

St. Peter Kirche

Pastor Jens-Uwe Jürgensen

DIENTAG, 17. MAI, 15 UHR

GEMEINSAM UND NICHT EINSAM

St. Peter Gemeindesaal

Seniorenachmittag

DIENTAG, 3. MAI, 15 UHR

GEMEINSAM UND NICHT EINSAM

St. Peter Gemeindesaal

Seniorenachmittag

SONNTAG, 22. MAI, 11 UHR

GOTTESDIENST ZUM SONNTAG ROGATE

St. Peter Kirche

Prädikantin Sabine Burke

SONNTAG, 8. MAI, 11 UHR

GOTTESDIENST ZUM SONNTAG JUBILATE

St. Peter Kirche

Pastor Veit Buttler

DONNERSTAG, 26. MAI, 11 UHR

REGIONALER GOTTESDIENST ZU CHRISTI HIMMELFAHRT

Paul-Gerhardt Kirche,

Braamkamp 51, Winterhude

Pastor Jens-Uwe Jürgensen

SONNTAG, 15. MAI, 11 UHR

GOTTESDIENST ZUM SONNTAG KANTATE

St. Peter Kirche

Wir treffen uns nach dem Gottesdienst zum
Kirchengeburtstag unter der Buche!

Pastor Jens-Uwe Jürgensen

SONNTAG, 29. MAI, 18 UHR

HIMMELWÄRTS - REG. JU- GENDGOTTESDIENST

St. Peter Kirche

Diakon Jens Friedrich und

Pastor Jens-Uwe Jürgensen



SIMON
HEIZUNG | SANITÄR

**WÄRME,
WASSER,
WOHLFÜHLEN.**

**IHR PARTNER
IN SACHEN
HEIZUNG &
SANITÄR.**

- Heizungsanlagen • Sanitärinstallation
- Wartung • Klein-Blockheizkraftwerke
- Kundendienst • Regenerative Energien

Jetzt Termin vereinbaren
040 / 50 69 14 37
info@simon-hs.de Paeplowweg 11
www.simon-hs.de 22453 Hamburg



BORSTELER
BACKSHOP

Verkäuferin gesucht!

Verkäuferin für den Backshop stundenweise auf 520-Euro-Basis gesucht.

Tel. 0172 406 2790

Borsteler Chaussee 100 • 22453 Hamburg

BORSTELER
BACKSHOP

Wir sind für euch da!

Unsere neuen Öffnungszeiten:

Mo. - Fr.	6:00 - 13:00 Uhr	Party- & Bürolieferservice
Samstag	6:00 - 13:00 Uhr	Kalte Platten und mehr ...
Sonntag	6:00 - 12:00 Uhr	Belegte Brötchen
		Deutsche Küche

Telefon: 040 - 500 98 640

Borsteler Chaussee 100 • 22453 Hamburg



DER BUNTSPECHT

Sein „Trommeln“ hört man oft. Kein Wunder, denn mit über 3000 Brutpaaren ist der Buntspecht die mit Abstand häufigste Spechtart in Hamburg.

Der Buntspecht kommt über das ganze Stadtgebiet verbreitet vor, wobei sein Bestand die größte Dichte in Laub- und Mischwäldern erreicht. Aber auch Nadelwälder, waldartige Grünanlagen und große Gärten mit zumindest einigen älteren Bäumen besetzt er regelmäßig. Der Vogel ist in Hamburg nicht gefährdet. Ganz im Gegenteil: Die Population hat in den letzten zehn Jahren kontinuierlich zugenommen.

Der Buntspecht (*Dendrocopos major*) gehört in der Familie der „Spechte“ (*Picidae*) und der Unterfamilie „Echte Spechte“ (*Picinae*) zur Gattung der „Buntspechte“ (*Dendrocopos*). Zu dieser zählen auch die in Hamburg wesentlich selteneren Mittelspechte (*Drendo-*

pos medius) und Kleinspechte (*Drendocopos minor*) sowie die in Nordeuropa, Südeuropa und Asien beheimateten Weißrückenspechte (*Drendocopos leucotos*) und die in Südosteuropa und Vorderasien beheimateten Blutspechte (*Drendocopos syriacus*).

Der Buntspecht ist etwa 23 cm lang und zwischen 60 und 90 Gramm schwer. Seine Flügelspannweite beträgt um 39 cm. Am ehesten lässt er sich von anderen Spechtarten durch seine ungezeichneten Flanken und die kräftig roten Unterschwanzdecken und Steißunterseiten, die scharf vom weißen Bauch abgegrenzt sind, unterscheiden. Das Gefieder ist an der Oberseite schwarz gefärbt mit zwei großen weißen Flügel Flecken. Die Wangen



Nur Männchen weisen einen roten Nackenfleck auf. Jungvögel haben einen roten Scheitel.

sind weiß und an den Halsseiten befinden sich schwarze Bartstreifen. Nur Männchen weisen einen roten Nackenfleck auf. Jungvögel haben einen roten Scheitel. Buntspechte verfügen an ihren Füßen über vier spitze, gebogene Krallen, von denen zwei nach vorne und zwei nach hinten zeigen. Mit diesen Kletterkrallen können sie sich gut in aufrechter Haltung an der Baumrinne festhalten. Dabei ermöglichen kräftige Muskeln ein zusätzliches Abstützen mit den Schwanzfedern. Eine

federnde, gelenkartige Verbindung zwischen der breiten Schnabelbasis und dem Schädel dämpft die Erschütterungen, die beim Zimmern der Spechthöhle und beim Abhacken der Rinde für die Suche nach Insektennahrung entstehen. Um das Einatmen des dabei entstehenden Holzmehls zu verhindern, sind die Nasenlöcher des Buntspechts mit feinen Federn überdeckt. Da Buntspechte zu den Standvögeln gehören, sieht man sie das ganze Jahr. Nur in Nord- und Nordosteuropa sind sie Kurzstreckenzieher.

Der Buntspecht ernährt sich überwiegend von Insekten und Larven, die er mit kräftigen Schnabelhieben und seiner langen, dünnen Zunge unter der Baumrinne hervorholt.



Im Winter kann man Buntspechte auch an Futterstellen beobachten, insbesondere wenn dort mit Insekten angereicherte Fettblöcke hängen.

Darüber hinaus ist er in der Lage, sich während des Winters – wenn Insekten rar sind – auf Nüsse, Beeren und Samen umzustellen. Allerdings müssen Nüsse erst geknackt werden, bevor der Vogel an die fettreiche Frucht herankommt. Während zum Beispiel der Eichelhäher dabei die Nuss mit den Füßen festhält, wendet der Buntspecht eine andere Technik an: Er klemmt die begehrte Speise in eine als „Amboss“ dienende Baumspalte oder ein extra für diesen Zweck in einen Ast gehacktes Loch und öffnet die Schale durch kräftige Schnabelhiebe. Diese „Werkstätten“ des Vogels werden „Spechtschmieden“ genannt.

Im Winter kann man Buntspechte auch an Futterstellen beobachten, insbesondere wenn dort mit Insekten angereicherte Fettblöcke hängen. Im Frühjahr, wenn der Saftfluss der Bäume am größten ist, hacken Buntspechte gerne lange spiralförmig angelegte Spalten in die Rinde und nehmen den austretenden Saft auf, in dem dann oft auch Insekten kleben. Man spricht in diesem Zusammenhang von dem Phänomen der „Ringelbäume“.

Allerdings treten Buntspechte auch als Nesträuber auf, indem sie sich junge Meisen aus deren Bruthöhlen holen. Dabei gehen sie mit großer Raffinesse vor: Sie halten einen Wurm in das Einflugloch der Meisen-Nisthöhle, um ein Junges anzulocken. Streckt sich der Nestling der vermeintlichen Nahrung entgegen, ist es um den jungen Vogel geschehen.

Buntspechte sind wie alle Spechte Höhlenbrüter. Die Bruthöhlen zimmern sie mit ihren kräftigen Schnäbeln vorzugsweise in weiche Holzarten oder morsche alte Bäume. Die Männchen beginnen schon vor der Brutzeit den Bau vieler Höhlen, vollenden dann aber nur eine. Diese schützende Höhle nutzen die Spechte auch außerhalb der Brutzeit als Ruheplatz und müssen so nicht wie andere Vögel, Wind und Wetter ausgesetzt, auf einem Ast schlafen.

Dem Anlocken der Weibchen in der Balzzeit und der Revierabgrenzung dient das „Trommeln“, bestehend aus etwa zwei Sekunden dauernden schnellen Schnabelschlägen auf gute Resonanzkörper wie hohle Baumstämme, tote Äste oder auch das Blech von Regentinnen und Straßenlaternen. Die Männchen beginnen mit dem Trommeln, sobald eine frisch gezimmerte Bruthöhle bezugsfertig ist. Während das Klopfen, das das ganze Jahr zu hören ist, aus 10 bis 20 Schlägen besteht, sind die Trommelwirbel des Männchens während der Balzzeit ab Dezember länger und erklin-

Sie halten einen Wurm in das Einflugloch der Meisen-Nisthöhle, um ein Junges anzulocken. Streckt sich der Nestling der vermeintlichen Nahrung entgegen, ist es um den jungen Vogel geschehen.

Das **"Hudern"** ist ein vogelkundlicher Fachbegriff. Als Hudern bezeichnet man das Schützen von Nestlingen vor Witterungseinflüssen (Kälte, Regen, zu große Hitze) durch die Brutvögel, indem sie ihren Nachwuchs unter den Flügeln bergend aufnehmen oder ihn im Bauchgefieder wärmen und beschützen.

Eine weitere Bedeutung ist die Gewohnheit von Hühnern, sich im Sand und Staub zu baden. (Quelle: Wikipedia)



gen häufiger. Aber auch Weibchen erzeugen Trommelwirbel, um im Revier eines Männchens auf sich aufmerksam zu machen.

Buntspecht-Weibchen legen vier bis sieben weiße Eier. Beim 11 bis 13 Tage dauernden Brüten wechseln sich beide Partner ab. Die Jungvögel werden drei bis vier Wochen lang gefüttert, bis sie ausfliegen. Die ersten Tage nach dem Schlüpfen hudern und füttern noch beide Elternteile die Jungen. Durch die lauten Bettelrufe der Jungspechte in der zweiten Hälfte der Fütterungsphase sind die Bruthöhlen leicht zu entdecken.

Etwa ein Fünftel der Weibchen lebt in Polyandrie (Vielmännerei). So beginnen erfahrene ältere Weibchen mit einem erfahrenen älteren Männchen die Erstbrut. Mit einem meist jüngeren „Herren“ folgt dann eine Zweitbrut, wobei sich das Weibchen zunächst an der Brut-, Schlupf- und Huderphase beider Bru-

ten beteiligt. Später überlässt sie die Aufzucht der Zweitbrut dem dazugehörigen Männchen.

Ringfunde belegen, dass rund die Hälfte der jungen Buntspechte das erste Lebensjahr nicht überstehen. Ihre Feinde sind vor allem Parasiten, Sperber, Habicht, Uhu, Mensch und Klimawandel. Die durchschnittliche Lebensdauer des Vogels beträgt sechs bis acht Jahre.

Das Wort Specht hat seinen Ursprung im mittelhochdeutschen „speht“ und „spech“ sowie im althochdeutschen „speh(t)“. Es gibt heute einige Komposita (Wortkombinationen), in denen das Wort „Specht“ enthalten ist. So ist zum Beispiel der „Genusspecht“ ein bayrisch-österreichischer Ausdruck für einen Genießer, also einen Menschen, der gerne und bewusst gut isst.



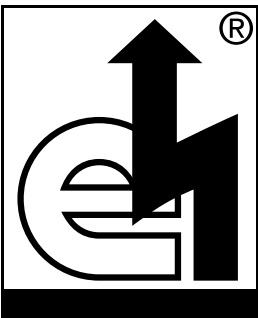
Tel.: 040/730 87 188
Fax: 040/730 87 335

E-Mail:
info@stadtperlehamburg.de
Homepage:
www.stadtperlehamburg.de





Männlicher Buntspecht
füttert Jungspecht.



Günter Junghans

Elektrotechnik

Inh. Rico Gäth · Elektromeister

Wir helfen Ihnen bei allen elektrischen Problemen
Kabelfernsehanschlüsse
Installation · Reparatur · E-Warmwasser

Engentwiete 15 · 22850 Norderstedt · ☎ : 51 59 88 · Fax: 51 07 56

Gut in Erinnerung sind auch die „Mauerspechte“, die 1989 die Berliner Mauer nach ihrem Fall bearbeiteten, indem sie Stücke herausbrachen und als Souvenir behielten oder verkauften. Mauerspecht ist außerdem ein alter Name für einen Vogel, der in nahezu allen europäischen und asiatischen Gebirgen lebt und „Mauerläufer“ heißt. Auch der Buntspecht wird gelegentlich als „Mauerspecht“ bezeichnet, weil er immer wieder in wärmedämmende Verkleidungen von Gebäuden Höhlen hämmert, die er jedoch nicht als Bruthöhlen nutzt.

Das Kompositum „Schluckspecht“ hat seinen Ursprung im bereits erwähnten Verhalten vieler Spechte, Baumrinden anzupicken und den austretenden Saft zu schlucken. Sie sind dann also richtige „Schluckspechte“, so wie die Personen, die viel Alkohol trinken.

Und schließlich ist „Schluckspecht“ ein an-



derer Name für den Trinkvogel, Wippvogel oder Pickvogel, ein mit Methanol gefüllter vogelförmiger Hohlkörper aus Glas, der ständig wiederholende nickende Bewegungen macht, ausgelöst durch physikalische Veränderungen des Methanols im Hohlkörper.

Angesichts so vielfältiger Verbindungen des Wortes „Specht“, sprechen wir diesem auffällig schönen Vogel schlussendlich folgende zwar scherzhafte, aber nicht minder verdiente Anerkennung aus:

„Nicht schlecht, Herr Specht!“

Text und Fotos: Michael Rudolph



THIELSEN + PARTNER
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT

Wir behalten den **Überblick** über Ihre Finanzen und Steuern.
Sie gewinnen den **Weitblick** für unternehmerische und private
Entscheidungen.

Steuerliche Beratungsdienstleistungen für mittelständische Unternehmen, gewerbliche und freiberufliche Unternehmer, Vereine und Privatpersonen.

THIELSEN + PARTNER
Hudtwalckerstraße 11
22299 Hamburg

Steuerberatungsgesellschaft
Telefon: +49 (0)40 28 41 92-0
kanzlei@thielsen-partner.de

www.thielsen-partner.de



BEWERBUNGSTRAINING

Donnerstags 10 - 13 Uhr
Whatsapp: 01575 1406184

support for job
applications

المساعدة في
كتابة طلب
البحث عن عمل

Assistance dans le
processus de
demande
d'emploi

کمک برای نوشتن
درخواست کار یا
کار آموزی و
مشاوره

ayuda en la
búsqueda de
trabajo

WORKSHOPREIHE: ÜBER ALLTAGSRASSISMUS REDEN

mit Dorjee!

#4: MARKETING UND DISKRIMINIERUNG: WARUM WERBUNG POLITISCH IST.

11 - 15 Uhr - 08. Mai 2022 (online)



Anmeldung an info@ossara.de

OSSARA e.V.

Ossara e.V. veranstaltet eine Workshop-Reihe zum Thema Alltagsrassismus, zu der auch alle Groß Borstelerinnen und Groß Borsteler eingeladen sind. Weitere Infos unter ossara.de/inlandsarbeit-1, Anmeldung bitte immer unter info@ossara.de.

WORKSHOP-REIHE „ÜBER ALLTAGSRASSISMUS REDEN“

SO 08.05.2022, 11:00 – 15:00 Uhr (Online)
MARKETING UND DISKRIMINIERUNG: „WARUM WERBUNG POLITISCH IST“
 geleitet von Dorjee Lhamo Gerhard

Die Veranstaltungsreihe wird durch das Zentrum für Mission und Ökumene der Nordkirche weltweit ermöglicht und ist für die Teilnehmenden daher kostenfrei/auf Spendenbasis.

EMPOWERMENT-REIHE:

Endlich wieder vor Ort! Im Bewegungsraum des SV Groß Borstel, Brödermannsweg 31

SO 01.05.2022 + SO 08.05.2022, 13:00 – 17:30 Uhr **SCHREIBEN IM KAMPF GEGEN DISKRIMINIERUNG (Biographischer Schreibworkshop)** geleitet von Limo.

Der Workshop ist offen für alle, die sich als FLINTA*s definieren, **sowie** für alle Personen, die Rassismus und/oder Antisemitismus erleben.

SA 14.05.2022 + SO 15.05.2022, 11 – 14 Uhr **ZINE-WORKSHOP FÜR FLINTA UND BIPOC** geleitet von Natyada. Für PIBoC, die sich als weiblich definieren.

SA 28.05.2022 14 -17 Uhr **EMPOWERMENT-WORKSHOP FÜR MENSCHEN MIT RASSISMUS-ERFAHRUNGEN** geleitet von Ify Odenigbo und Ayleen Puhlmann. Für alle Personen, die Rassismus erleben.

SA 04.06.2022 10:00 – 17:00 Uhr +
SO 05.06.2022 10:00 – 15:00 Uhr

WENDO KURS FÜR FRAUEN. Feministische Selbstbehauptung und Selbstverteidigung geleitet vom 5-Finger-Kollektiv. Für FLINTA.

Die Veranstaltungsreihe wird durch die Adalbert Zajadacz Stiftung ermöglicht und ist für die Teilnehmenden daher kostenfrei/auf Spendenbasis.

STÄNDIGE ANGEBOTE DER INTEGRATIVEN STADTTEILARBEIT:

BERATUNGS- UND BEWERBUNGS-TRAINING für Menschen mit Fluchterfahrung. Aktuell findet das Angebot donnerstags von 10:00 bis 13:00 (Vor Ort im SV Großborstel Bewegungsraum, Brödermannsweg 31, Anmeldung telefonisch oder digital) und nach Vereinbarung statt.

Kontakt: Martina von Kaltenborn, Telefon: +49 1575 1406184

E-Mail: bewerbungstraining@ossara.de

Weitere Infos im Web: <https://www.ossara.de/inlandsarbeit-1/beratungs-und-bewerbungstraining/>

SPRACHFÖRDERUNG UND PRÜFUNGSVORBEREITUNG:

Für alle gängigen Deutsch-Zertifikate von A1 bis C2

Kontakt: Hayford Anyidoho, Telefon: + 49 1590 6737147

E-Mail: sprachfoerderung@ossara.de; weitere Infos im Web unter ossara.de



Mitmachen?

Alles handgemacht – Ossaras Angebote werden von Mitgliedern und Freundeskreis erdacht, mitorganisiert und manchmal auch durchgeführt, je nach eigenem Schwerpunkt. Wenn Sie Lust bekommen haben, Aktionen, Workshops, Ausflüge oder Veranstaltungen für den Stadtteil z.B. mit unserem Partner, dem SV Groß Borstel zu gestalten oder mehr über unsere Tätigkeit in Togo, Benin und Cote d'Ivoire erfahren möchten, dann schreiben Sie bitte an: info@ossara.de

SINGEKREIS



**MITTWOCH,
25. MAI 2022
UM 19:00 IM
STAVENHA-
GENHAUS**

Der Singekreis des Kommunalvereins trifft sich im Stavenhagenhaus. Wie immer unter Leitung von Ekkehart Wersich. Anlässlich des 26. Geburtstags des Singekreises wollen sich die Sangesfreundinnen und -freunde wieder einen Bunten Abend machen.

Hierfür treffen sie sich am 25. Mai bereits um 19:00 Uhr (**Anmeldung unter 553 53 70 erbeten**). Vorschläge / Beiträge zur Gestaltung sind willkommen!

LITERATURKREIS



Der Literaturkreis des Kommunalvereins trifft sich monatlich, um in kleinem Kreis pro Monat ein Buch zu besprechen. Die Literaturauswahl reicht von Klassik bis Moderne.

Die Bücher werden für alle Teilnehmer von Karin Hofmann aus der Bibliothek entliehen und jeweils im nächsten Monat besprochen.

Nähere Infos erteilt Karin Hofmann unter Telefon **553 23 80**.



Geigenunterricht

auch Bratsche | für Kinder und Erwachsene
Micaela Storch-Sieben | Diplom-Geigerin
0174 – 635 31 98 | Mitten in Groß Borstel

KLAVIERUNTERRICHT

für Kinder, Jugendliche, Erwachsene
mit musikalischem und pianistischem
Schwerpunkt, geduldig und einfühlsam.



FRIEDERIKE HAUFE

Köppenstraße 36 | 040 / 500 912 96

info@artist-coaching.com

Diplompädagogin, Konzertpianistin, NLP Master

Individuelles Yoga
bei Stress mit faszien-
betontem Yin Yoga.
Frauenspezifisches Yoga
in den Wechseljahren
und bei Kinderwunsch



Monika Warncke

Dipl. Psychologin

Moorweg 7c

Hatha-Yoga, Hormon-Yoga, Yin Yoga

Tel.: 040-5533875 www.warncke-yoga.de

KLEINANZEIGEN

ANZEIGENANNAHME:

anzeigen@borsteler-bote.de | 040 553 70 75

Kleinanzeigen kosten 10 Euro für die ersten beiden Zeilen, 5 Euro für jede weitere Zeile (pro Zeile 40 Anschläge inkl. Leertasten). Annahmeschluss ist jeweils am 10. für den folgenden Monat.

Podologie (med. Fußpflege) - Hausbesuche.
Telefon: 0176 - 3921 2153

Einzel- oder Doppelgarage in Groß Borstel für einen Oldtimer gesucht. Telefon: 0177 - 553 44 99

Familie sucht neues Zuhause in Groß Borstel oder Umgebung, kl. Haus/Whg, ab 90 m²/4 Zimmer, Garten/Balkon, gerne zum Kauf. Freuen uns über jeden Tipp!
Telefon: 0172 - 818 43 23 oder neueszuhaus-einhhh@gmail.com

Sarah (35 Jahre) und Vater Herbert (77 Jahre) suchen zusammen eine 2,5-4 Zimmer Wohnung, entweder ebenerdig oder mit dem Fahrstuhl erreichbar. Tel: 0177-1432922

Ing. aus Handwerkerfamilie sucht Whg/ Haus zur Altersvorsorge. Gerne auch renovierungsbedürftig. M: 01627324432

Ihr freundlicher Helfer in der Nachbarschaft. Möbel / E-Geräte entsorgen o. neu aufbauen, Fahrten zum Recyclinghof, kleine Reparaturen, Unterstützung in Haus u. Garten. M: 01627324432

Dringend!! Wohnung für ukrainische Familie (39,14,10) in Hamburg- Nord (sehr gerne GB!!) gesucht! Die Kinder gehen hier schon zur Schule, Amt für Grundsicherung übernimmt Kosten bis 950 Euro, Kommunikation in Englisch möglich. Bürgschaft übernehmen wir! Jana Seifert - 0173-9401427

Suchen Sie Hilfe bei Wechseljahresbeschwerden, PMS? Hormon-Yoga Workshop am 21.05.22 für Frauen in der Yoga-Ruhe-Oase im Moorweg 7c, Groß Borstel. Info: Tel.: 040-5533875, www.yoga-liebt-frauen.com

Computerhilfe gesucht für MAC mit Microsoft Word (v.a. Register-Index-Glossar), melden bitte unter 0179 46 88 933.

Tag des offenen
Dachzelts Groß Borstel

Hast du Lust auf
Campingfeeling mitten
in Groß Borstel?

Das erwartet dich:

- Tombola mit tollen Gewinnen
- Mal ins Dachzelt klettern und den Auf- und Abbau proben
- Camping-Atmosphäre genießen



RESFEBER
TENTS WITH A TENT FOR RENT

Samstag 07. Mai 2022
Von 10-16 Uhr
Wo? Borsteler Chaussee 102
direkt vor der FYTT Location

Robert Kunckel
Malermmeister



Tel.: 040 - 550 41 13
Funk: 0177 - 51 51 261
Mail: kunckel.malermeister@gmail.com

Werkstatt: Steinblockstraße 8, 22453 Hamburg



www.laudert.com

Laudert.

VERSTÄRKE UNS ALS

MEDIEN- ODER IT-TALENT m/w/d

**STEIG EIN IN DIE LAUDERTWELT –
GERNE AUCH ALS QUEREINSTEIGER!**

Über 600 Mitarbeiter machen Laudert zu einem der führenden Medien- und IT-Dienstleister Europas. Wenn auch du Teil des Teams werden möchtest, dann bewirb dich jetzt per E-Mail unter bewerbung@laudert.com

- | | |
|-----------------------------|---|
| ■ Account Manager (m/w/d) | ■ Fotograf (m/w/d) |
| ■ Art Direktor (m/w/d) | ■ Sachbearbeiter Datenbankservice (m/w/d) |
| ■ Content-Assistent (m/w/d) | ■ Warenlogistiker (m/w/d) |

Alle Job-Profile online:



Bewirb dich jetzt!

bewegt.gesund

Pilates | Entspannung | Ernährung



Ersteig jederzeit möglich

Pilates & Relax
Mo, 17:30 - 18:30 Uhr
18:45 - 19:45 Uhr

Pilates Rückenfit
Mi, 17:30 - 18:30 Uhr
18:45 - 19:45 Uhr

Pilates Morgenfit
Fr, 9:30 - 10:30 Uhr

www.bewegt-gesund.com
0176-56782388

FYTT location - Borsteler Chaussee 102



**TankCenter
Groß Borstel**



- Textilwaschanlage
- Fahrzeug Innenreinigung
- Ölwechsel
- Batterie- & Reifenservice

TankCenter Groß Borstel Inh. Yavuz Özgen
Borsteler Chaussee 95 • 22453 Hamburg
Tel.: 040 / 51 72 35 • Fax: 040 / 511 97 16

Familienfotografie

in Groß Borstel



0173 / 238 48 75
www.svenja-seidlitz.de



Physiotherapie Groß Borstel Kurbad-Team Uwe Holz

Krankengymnastik · manuelle Therapie
Elektrotherapie · Massagen
Fangopackungen

Lokstedter Damm 61
22453 Hamburg · Telefon 51 61 59



**Wir bieten Betreuung für
Krippe, Elementar und Vorschule**
Geöffnet von 6:00 - 18:00 Uhr

Heselerdweg 24 · 22453 Hamburg
Kindertagesstätte Himmelsstürmer gGmbH
Tel.: 040 / 38 65 39 88 · FAX: 040 / 38 65 39 90
kita.himmelsstuermer@yahoo.de



Prospero kocht
für Sie und Ihre Gäste
bei Ihnen zu Hause!

Klassische italienische
Küche wie im "al Baffo".

Ob komplettes Menü oder
Buffet, lassen Sie uns
darüber sprechen.

Sie erreichen mich unter
der Nummer

0171 68 32 191

WingTsun

KAMPFKUNSTAKADEMIE

Hamburg Groß Borstel | Hamburg Niendorf



KIDS
WingTsun

**ENTWICKLE
DEINE STÄRKEN!**

Selbstverteidigung



Neue Gruppen! Melde Dich jetzt an!

040 - 69 60 63 10

ewto-akademie-hamburg.de

Wolfgang Giese und
Dietmar Hönecke

**Haus- und Garten-
dienste aller Art**

Buschrosenweg 9

Telefon: 040 - 23 93 59 83

Mobil: 0176 - 57 32 85 33

Email: giesewlf@aol.com





JÜRGENS
Fliesen & Innenausbau

- ◆ Fliesen
- ◆ Estrich
- ◆ Trockenbau
- ◆ Badsanierung
- ◆ Hausmeisterservice
- ◆ Vermittlung • Beratung • Verkauf

Telefon: 040 – 29 89 16 20
Mobil: 0176 – 64 25 31 52
fliesen-juergens@mail.de
www.fliesen-juergens.de

Schlichting

Bedachung u. Dachsanierung

- Dachrinnen-Reinigung
- Dachbeschichtung
- Dachreinigung
- Flachdach-Sanierung
- Schornsteinverkleidung in Naturschiefer

Termine frei!
☎ (040) 333 73 630

info@schlichtingbedachung.de
www.schlichtingbedachung.de



Liebes Groß Borstel,

in den letzten Jahren hatten wir an Sonn- & Feiertagen bis 14 Uhr geöffnet. Da unsere Freundinnen uns komischerweise häufiger sehen wollen, ☺ haben wir uns entschlossen, ab dem 15.05.2022 unseren Kiosk an diesen Tagen geschlossen zu lassen.

An allen anderen Tagen sind wir mit unserem wachsenden Angebot an Spiel- & Schreibwaren, Pokémon-, Lego- und Topmodel-Artikeln sowie den neu im Regal zu findenden Kinder- & Malbüchern gerne für Sie da. Demnächst werden wir eine Regalfläche nur für Schleich-Figuren einführen.

Wenn in Groß Borstel mal wieder eine Party geschmissen wird, haben wir alles an Ballons, Konfetti und sonstiger Deko da, um es krachen zu lassen. Wir kommen auch gerne zum Feiern vorbei :D

Außerdem sind wir immer offen für weitere Ideen von Ihnen. Wir haben mit den schönen Öko-Karten von Kartenmarie und den Co2-Zylindern von HappyMix auch Produkte aus Groß Borstel im Sortiment und bieten auch gerne weitere Fläche & Produkte an. Sprecht uns gerne an.

LOTTO GROSS BORSTEL

Grußkarten
Schreibwaren
Zeitschriften
Tabakwaren

Getränke
Spielzeug
Partybedarf
Heliumballons

Geschenkartikel
Hermes Paketservice
Kinder- und Malbücher
Produkte aus Groß Borstel

Unsere aktuellen Öffnungszeiten:
Montags bis Freitag 7:30 – 18:30 Uhr
Samstag 8:00 – 16:00 Uhr

Giulio Can Erdogan • Borsteler Chaussee 113 • 22453 Hamburg • Telefon: 040 69 45 96 96

WALDEMANN

Gr. Borsteler Markisen- und Rolladenbetrieb

*Wir sind weiter
für Sie da!*



MARKISEN • ROLLÄDEN • GARAGENTORE
Beratung • Montage • Service • Reparaturen

Rufen Sie uns gerne an: **040 696 27 27**
www.waldemann.de • info@waldemann.de

GARTENGESTALTUNG

Reinald Kruse
Gärtnermeister

Beratung • Planung • Neuanlage
Beton- und Natursteinarbeiten
Pflanzungen • Gartenpflege

Nirrnheimweg 26 22453 Hamburg

Telefon: 040 / 553 76 08

LESERBRIEF

Liebes Team vom Boten,

Mitte März schrieb ich folgende Zeilen an die Verkehrsanlagen GmbH:

Guten Abend,
vor einigen Wochen wurden in einem Teil des Warnckeswegs scheinbar die Leuchtmittel der Straßenlaternen ausgetauscht. Seither ist es deutlich heller als zuvor, und ich habe den Eindruck, es gleicht einem Flutlicht, in einem Stadion, bei Nacht. Mir erscheint diese Lichtstärke, mit der der Warnckesweg erleuchtet wird, als zu stark für uns als Anwohner und auch für die Tierwelt.

Ist es möglich, die Stärke der Lichter zu regulieren? Ich würde mich in dieser Angelegenheit über eine Antwort sehr freuen. Danke!

Mit freundlichen Grüßen
Nina Hinrichsen

Heute bekam ich daraufhin eine Antwort. Darin steht Folgendes:

Sehr geehrte Frau Hinrichsen,
vielen Dank für Ihre Nachricht. Aufgrund Ih-

LESERBRIEFE GEBEN NICHT UNBEDINGT DIE MEINUNG DES VEREINSVORSTANDES BZW. DER REDAKTION WIEDER. LESERBRIEFE KÖNNEN VON DER REDAKTION ODER DEM VEREINSVORSTAND GEKÜRZT UND KOMMENTIERT WERDEN.

rer Nachricht haben wir die Situation vor Ort geprüft und stimmen Ihnen vollkommen zu, es ist sehr hell. Eine detaillierte Prüfung einer Leuchte hat nun ergeben, dass diese vom Hersteller falsch konfiguriert worden sind und anstelle mit der vordefinierten Leistung mit ihrer maximalen Leuchtkraft erstrahlen. Dieser Zustand wird behoben, sobald die Schadensabwicklung mit dem Hersteller geklärt sein wird. Wir möchten Sie daher um ein wenig Geduld bitten, da die Menge der bereits verbauten Leuchten nicht unerheblich ist.

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.....

Ich dachte mir, das könnte andere Groß Borsfelder auch interessieren. Zudem ist es ein positives Beispiel, dass ich als Bürgerin gehört werde, so finde ich zumindest. Für mich ein Mutmacher.



Viele Grüße
Nina Hinrichsen

Vogt-Wells-Str. 8-10,
22529 Hamburg-Lokstedt
www.hoergeraete-lokstedt.de



**ASMUSSEN
& SCHÄFER**
HÖRAKUSTIK

**Wir bieten Ihnen persönlichen
Hörgeräte-Service und
umfangreiche Beratung**

UNSERE LEISTUNGEN

- Professionelle Höranalyse
- Hörgeräte aller Hersteller
- Spezialist für kleinste „Im-Ohr-Geräte“
- Modernste App-Steuerung
- Tinnitus-Beratung
- Hausbesuche uvm.



Vereinbaren Sie einen Termin.
Wir freuen uns auf Sie.

 **040 35 71 55 55**

 info@hoergeraete-lokstedt.de



RAHMANN

Immobilien aus Leidenschaft

Ich verrate Ihnen,
wie viel Ihre
Immobilie wert ist.
Kostenlos.



RAHMANN IMMOBILIEN

Franziska Rahmann

Niendorfer Weg 10 | 22453 Hamburg

Tel.: 040 537984630

E-Mail: f.rahmann@rahmann-immobilien.de

Web: www.rahmann-immobilien.de



BODYWORKS

Praxis für Physiotherapie / Manuelle Therapie / Osteopathie

Manuelle Therapie, Osteopathie, Physiotherapie, Kinesiotaping,
KG Neuro (nach Bobath und PNF), Manuelle Lymphdrainage.

Alle Kassen und privat • Termine nach Vereinbarung

Lars Thörmer • Borsteler Chaussee 5 • 22453 Hamburg
Tel.: 040 / 55 77 36 43 • info@bodyworks-krankengymnastik.de
www.bodyworks-krankengymnastik.de



LAB LANGE AKTIV BLEIBEN UNSERE FESTEN TERMINE

Borsteler Chaussee 49 | 22453 Hamburg | Tel. 040 – 386 52 113

Montag:	11:00 – 12:30	Französisch	
	15:00 – 18:00	Computer-Sprechstunde 14-täglich, bitte im Büro anmelden.	
Dienstag:	9:30 – 10:30	Gym I	
	10:40 – 11:40	Gym II	
	18:00 – 19:00	Gym III	
	16:45 – 17:45	Pilates 50+	
Mittwoch:	10:00 – 11:00	Yoga	
	11:30 – 12:30	Qi Gong	
Donnerstag:	10:15 – 14:30	Bridge	
	16:00 – 18:00	Malen und Zeichnen	
Freitag:	10:00 – 11:30	Englisch Konversation	
	15:00 – 18:00	Bridge für Anfänger und Fortgeschrittene	
1. + 3. Mittwoch im Monat:	14:00 – 15:30	Gedächtnistraining	

FUCHS

RECHTSANWÄLTE



Alexander Fuchs

Rechtsanwalt
Fachanwalt für Arbeitsrecht
Kündigungsschutz
Arbeitsrecht
Immobilienrecht



Dr. Jean Dibs-Laban

Rechtsanwalt
Fachanwalt für Steuerrecht
Steuerrecht
Wirtschaftsrecht
Straf- und Ordnungs-
widrigkeitenrecht



Julia Gerstein-Thole

Rechtsanwältin
Fachanwältin für
Familienrecht
Ehescheidungen
Familienrecht
Erbrecht, Mediation



Torben Fuchs

Rechtsanwalt
Bankenrecht
Anlegerrecht
Kapitalmarktrecht

Bosteler Chaussee 47 | 22453 Hamburg | Telefon: 040 78 89 26 34 | Fax: 040 78 89 26 35

Mail: Kanzlei@FuchsRAe.de | www.FuchsRAe.de

Kostenfreie Parkplätze finden Sie neben dem Bürogebäude auf dem Besucherparkplatz

DIE PFINGST



In Hamburg auch Maibüx genannt, ist jenes unschuldige weiße Beinkleid, das bei mir im Kleiderschrank seit einigen Jahren unbenutzt herumhängt. Ich hatte die Hose vor Jahren zusammen mit einigen „modernen“ farbigen Hosen gekauft. Nicht freiwillig, sondern auf Drängen meiner Frau. „Du kannst doch nicht immer mit deinen alten Beutelhosen durch die Gegend laufen!“ Manchmal stichelte sie auch, wenn ich aus der Ankleide kam: „Rentnerlook. Kauf dir endlich mal neue Hosen!“

Fünf Jahre war es ungefähr her, dass wir uns von Groß Borstel in die Stadt zu P&C auf den Weg machten. Mit fünf „modernen“ Hosen kamen wir zurück. Grün, Rot, Schwarz, Beige und Weiß. Die rote Hose habe ich genau einmal getragen. Zu Weihnachten. Der Sohn meinte: „Kannst du tragen, die rote Hose. Bist ja schon über Sechzig!“ Fortan fahndete ich auf der Straße unbewusst nach roten Hosen. Und tatsächlich. Sohnmann hatte Recht. Der Altersdurchschnitt stimmte.

„Kannst du tragen, die rote Hose. Bist ja schon über Sechzig!“



Lern- und Verhaltensprobleme? Motorische Schwierigkeiten?

**RIT® Reflexintegrationstraining –
das Unterstützungsprogramm für
Kinder und Jugendliche**

Lenke Mitzkus | Kinder- und Jugendcoach
22453 Hamburg | Tel. 0152 57469435
kontakt@lenke-mitzkus.de | lenke-mitzkus.de



HOSE

EINE GLOSSE VON UWE SCHRÖDER

Weißer Hosen. Ich kann mich noch gut an einen Pfingstaussflug in den Fünfziger Jahren erinnern. Wir spazierte über den Jungfernstieg Richtung Alsterpavillon. Überall diese Männer mit den weißen Hosen. Auf dem Kopf einen Strohhut Marke Kreissäge. Manche mit Spazierstock. Aber heute? Trägt man vielleicht im Süden. Oder als Bäcker. Nicht in allen Berufen sind weiße Hosen praktisch. Vor Jahren passierte es im Café Journal in der Juliuspromenade in Würzburg. Es war ein wunderbar warmer Maitag. Die Menschen saßen draußen an kleinen, wackeligen Bistrotischen. Der Kellner servierte dem jungen Paar einen süffigen Roten aus dem Südbadischen. Vielleicht einen Blaufränkischen. Jedenfalls hatte der Rote eine unstillbare Sehnsucht nach der weißen Hose der jungen Frau. Ein spitzer Aufschrei. Der Rote hatte sein Ziel überraschend erreicht.

Vielleicht sollte ich die weiße Maihose in diesem Jahr einweihen. Ich kaufe mir dann dazu einen Kreissägenhut, spazierte mit meiner Liebsten, der ehemaligen Verlobten und heutigen Angetrauten (alle Rollen von einer Person besetzt) in die Borsteler Chaussee, setze mich dort an einen der kleinen Bistrotische und bestelle einen Blaufränkischen. Und teste, ob der Blaufränkische bei weißen Herrenhosen („Ähem, Altherrenhosen!“) ebenfalls reagiert.

Zum Wohl!



Vielleicht sollte ich die weiße Maihose in diesem Jahr einweihen.

BOXEN KICKBOXEN LIL' DRAGON POINTFIGHTING KARATE SELBSTVERTEIDIGUNG

COMBAT LIONS Kampfsportschule • Groß Borsteler Straße 25h
Infos und Anmeldung zum kostenlosen Probetraining unter : www.ichwillboxen.de

Steuern?

Wir machen das.

VLH.

Helge Schulz
Beratungsstellenleiter
Steuerfachwirt

Wigandweg 53
22453 Hamburg
Helge.Schulz@vlh.de

 040 35 77 90 95



www.vlh.de

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

KOSMETIK UND NAGELSTUDIO

MAREN BEHLA

- KLASSISCHE KOSMETIKBEHANDLUNG
- FUSSPFLEGE
- MANICURE
- HAARENTFERNUNG MIT WARMWACHS
- WIMPERN UND AUGENBRAUEN FÄRBN
- GESCHENKGUTSCHEINE

BORSTELER CHAUSSEE 17
1. STOCK (ÜBER REWE)

TEL.: 44 00 44

BETRIEBSRATS- WAHL 2022

- **Wahlvorstandschulungen**
(Vereinfachtes und Normales Verfahren)
- **Grundlagenseminare** für Betriebsräte zu
 - Geschäftsführung
 - Beteiligung bei Einstellung/ Versetzung/Kündigung
 - Soziale Mitbestimmung

...unter Berücksichtigung der aktuellen Gesetzesänderungen (Betriebsrätemodernisierungsgesetz)

Anfragen und weitere Infos unter:

 **0177 201 201 7**

 nevertoo.much@posteo.de



Burkhard Much

Hamburg - Groß Borstel

Referent für Betriebsverfassungs- und Arbeitsrecht • Langjähriger Betriebsratsvorsitzender, Wahlvorstand und ehrenamtlicher Arbeitsrichter • Über 20 Jahre Lehrtätigkeit

Kostenlose Corona Schnelltests in Groß Borstel

Anmeldung unter Tel. 0162-41 21 968
www.covid-schnelltest-hamburg.de
 Borsteler Chaussee 114 | 22453 HH



Brö. 31
 GASTSTÄTTE FÜR JEDERMANN

HAPPY HOUR
 50%
 AUS SORTIMENTEN
 BIER, LEBESSE UND
 KÜCHEN
 TAGLICH VON 16:00 BIS 22:00 UHR

SV
 Groß Borstel

Gutbürgerliche Küche und leckere Getränke, nicht nur für Sportler und Sportbegeisterte. Michael und Inge freuen sich auf Ihren Besuch.

Unsere Öffnungszeiten:
 Montag bis Freitag von 16:00 bis etwa 22:00 Uhr
 Samstag und Sonntag bereits ab 9:00 Uhr, immer bei Spielbetrieb
 Sie können das Brö.31 für Events und Familienfeiern buchen. Sprechen Sie uns gerne an.

sky
 SPORTSBAR

Sportpark „Hans Thanbichler“ • Brödermannsweg 31 • 22453 Hamburg • Telefon 040 46 96 93 26

MITGLIEDERWERBUNG

Wollen Sie unsere Arbeit mit dem Monatsbeitrag von 1,- Euro unterstützen?



BEITRITTSERKLÄRUNG

Ich/Wir beantrage/n die Aufnahme im Kommunal-Verein von 1889 in Gross-Borstel r.V.

Name, Vorname*:
 geboren am*:
 Beruf:

(Partner)

Name, Vorname*:
 geboren am*:
 Beruf:

Telefon:

Anschrift*:

E-Mail*:

Hamburg, den

Unterschrift

* = Pflichtangabe

Der Kommunalverein gibt im Groß Borsteler Boten (Print + online) den Namen und die Anschrift neuer Mitglieder bekannt. ☐ **Ich stimme dieser Veröffentlichung zu.**

Beitrag monatlich: 1,- Euro. Ehe-/Partner und Kinder mit gleicher Adresse: 0,50 Euro. (Jährliche Zahlung erbeten)

Kontoverbindung des Kommunalvereins:

HASPA, IBAN: DE05 2005 0550 1222 1200 14



Die ausgefüllte Beitrittserklärung bitte an:

Monika Scherf, In der Masch 8, 22453 Hamburg

E-Mail an: schatzmeister@grossborstel.de



HEIDE TYBORSKI
 GRUNDSTÜCKSVERWALTUNG

Seit 40 Jahren verstehen wir Hausverwaltung als umfassenden Service.

Unsere Verwaltung entlastet Hauseigentümer von dem täglichen Bewirtschaftungsaufwand und den damit verbundenen Arbeiten. Wir informieren regelmäßig über alle wichtigen Belange Ihres Objektes. Und wir sorgen dafür, die Substanz kostenoptimiert zu erhalten.

Zusätzlich zur Verwaltung von Zinshäusern und Wohnungseigentümergemeinschaften (WEG) erledigen wir die Baubetreuung bei Sanierung, Modernisierung und Wärmedämmung. Maklerleistungen werden bei Heide Tyborski von Kennern des Hamburger Immobilienmarktes bearbeitet.

Wir sind Ansprechpartner für Eigentümer, Vermieter und Mieter. Und zwar für alle kaufmännischen und technischen Aufgaben und Fragen.

Sie erreichen uns unter 040 / 58 25 30

Kollaustraße 196 | 22453 Hamburg | info@tyborski-immobilien.de | www.tyborski-immobilien.de



Wir nehmen Abschied von unserem Mitglied

Jürgen Matthes

*29. November 1940 †16. März 2022

Der Kommunalverein nimmt herzlichen Anteil an der Trauer der Familie.
Wir werden den Verstorbenen in guter Erinnerung behalten.

Der Vorstand



Wir nehmen Abschied

von unserem Vater, Opa, Uropa, Freund

Jürgen Matthes

*29.II. 1940 †16.03. 2022

Wir wünschen dir nach einem erfüllten Leben und langen
krankheitlichen Beschwerden eine gute und friedliche Reise.

Wir denken an dich!

Frauke, Susanne, Jule, Annette, Sarah Marie, Antonia, Julika,
Fabian, Luna und Omid mit Partner*innen

IMPRESSUM

GROSS BORSTELER BOTE | Mitteilungsblatt des Kommunal-Vereins von 1889 in Groß-Borstel r.V.

Der Groß Borsteler Bote erscheint monatlich mit einer Auflage von 5.800 Exemplaren.
Redaktions- und Anzeigenschluss jeweils am 10. für den Folgemonat.

Herausgeber: Kommunal-Verein von 1889 in Groß-Borstel r.V. | **Im Internet:** www.grossborstel.de

Verlag: Uwe Schröder Verlag, Brückwiesenstraße 17, 22453 Hamburg | **Email:** info@borsteler-bote.de

Telefon: 040 / 553 70 75 | **Im Internet:** www.borsteler-bote.de

Anzeigen- und Kleinanzeigenannahme: anzeigen@borsteler-bote.de, 040 / 553 70 75

Anzeigenpreise: Es gelten die unter www.borsteler-bote.de veröffentlichten Preise.

Verantwortlich: Ulrike Zeising (1. Vorsitzende), Brückwiesenstr. 17, 22453 Hamburg, **Telefon:** 0171 / 22 45 300 | **Email:** kv-vorsitz@grossborstel.de

Kasse: Monika Scherf, In der Masch 8, 22453 Hamburg, Tel. 040 / 553 75 20 | **E-Mail:** schatzmeister@grossborstel.de
Satz/Layout/Grafik: www.MINTvision.de

Fotonachweis Titel und S. 18/19: ifeelstock - stock.adobe.com/284008022

Redaktion: Uwe Schröder, **Email:** redaktion@borsteler-bote.de, 040 / 553 70 75

Druck: Beisner Druck | Müllerstraße 6 | 21244 Buchholz | www.beisner-druck.de

Manuskripte, Leserbriefe, Fotos: Für eingesandte Manuskripte, Leserbriefe, Fotos wird keine Haftung übernommen. Eine Verpflichtung zur Veröffentlichung besteht nicht. Beiträge, Leserbriefe und Fotos können von der Redaktion gekürzt, verändert bzw. beschnitten werden. Beiträge, die namentlich oder mit Namenskürzel gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung des Vereinsvorstandes bzw. der Redaktion wieder. Jeder Verfasser ist für den Inhalt seines Beitrags selbst verantwortlich. Autoren von eingesandten Artikeln und Leserbriefen treten die Veröffentlichungsrechte (Internet und Print) an den Groß Borsteler Boten ab. Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion.

Tag- & Nachruf: 040 – 58 65 65 | E-Mail: info@erwin-juers.de



PERSÖNLICH. SERIÖS.
WÜRDEVOLL.
WIR SIND FÜR SIE DA.

Ihr Hamburger Traditionsunternehmen seit 1803.

Niendorfer Marktplatz 8
22459 Hamburg-Niendorf

Beerdigungsinstitut
ERWIN JÜRS
STIFTUNG

Büro: Promenadenstraße 15 | Verwaltung: Promenadenstraße 19

Ralph Unterborn

Entsorgungsfachbetrieb eK

Containergestellung 3 - 24 cbm – Annahme auch von Privat

Bauschutt • Baustellenabfälle
Gartenabfälle • Almetalle • Eisenschrott

Niendorfer Weg 11 (Papenreye) – 22453 Hamburg
Tel.: (040) 690 69 61 + 690 26 06 – Fax: (040) 697 037 01
unterborn-entsorgung@t-online.de • www.unterborn-entsorgung.de

WERÖ

Immer eine gute Wahl

Der Fachbetrieb
In Ihrer Nähe !

Dach & Fassadenbeschichtung

Einblasdämmung

Partner für Reparatur &
Pflegearbeiten rund ums Haus!



Inh. Werner Röpke
Borsteler Chaussee 277
22453 Hamburg

Tel. 040 - 553 75 73
Mob. 0170 - 93 93 302
Fax 040 - 22612536

wernerrena@gmail.com

Hausmeister Service

Gartenpflege
Gehwegplatten & Terrassenreinigung
Schornsteinsanierung & Verschindeln

Dach & Fassaden Wärmedämmung
Fassaden Hydrophobieren
Rolladen & Fenster Reparaturen

Reparaturen aller Art für Garten&Haus!

WICHTIGE RUFNUMMERN

NOTDIENST-TELEFONNUMMERN UND LINKS ZU WEBSEITEN

116 117 Ärztlicher Bereitschaftsdienst / Corona-Hotline
112 Rettungsdienst/Feuerwehr
110 Polizei
115 Einheitliche Behördennummer

0551 / 1924-0 Giftinformationszentrum (GIZ-Nord) | www.giz-nord.de

040 / 180 305 61 Zahnärztl. Notdienst | www.zahnarzt-notdienst.de

0800 00 22833 Apothekennotdienst | www.aponet.de

0800 1 11 01 11 Telefonseelsorge

116 116 Sperr-Notruf (EC-/Kreditkarten)

040 / 428 652 310 Polizeikommissariat 23 (Tropelwitzstr.)

040 / 428 652 410 Polizeikommissariat 24 (Niendorf)

Notfallpraxis Altona

Stresemannstr. 54, 22769 Hamburg **040 / 22 80 22**

Kinderärztlicher Notfalldienst:

Kinder-Notaufnahme UKE

Martinstraße 52 | 047
20246 Hamburg

040/ 74 10-20 400

Asklepios Klinik Nord- Heidelberg

Tangstedter Landstr. 400
22417 Hamburg

040 / 181 88 70

Altonaer Kinderkrankenhaus

Bleickenallee 38
22763 Hamburg

040 / 88 90 80



Andrea Bosau

Borsteler Chaussee 36
(gegenüber REWE)
22453 Hamburg
Tel.: 040 / 82 31 56 46

Öffnungszeiten

Di. - Fr. 9:30 - 18:00 Uhr
Sa. 8:30 - 13:00 Uhr

HAUSBESUCHE!

Dienstag bis Donnerstag
Mittagpause zwischen
12:00 - 13:00 Uhr

IHRE TIERÄRZTIN IN GROSS BORSTEL



DR. MED. VET. FRANZISKA RUST

Röntgen
Chiropraxis
Ultraschall

Impfungen
Kastration
Zahnbehandlungen

Mo., Mi., Fr. 9-12 Uhr **Di.+Do.** 10-11+17-19 Uhr
Eberkamp 17a, Groß Borstel | Tel.: 040-41 28 38 18
www.tierchiropraxis-hamburg.de



TIERARZT- PRAXIS HAUS- BESUCHE

Telefon
040 419 185 96

Mobil
0162 243 22 61

Brödermannsweg 41
Termine nach
Vereinbarung

www.tierarzt-ins-haus.de

Tanz & Bewegung



KINDER ·
JGDL · ERW

20 JAHRE www.tanzatelier-hamburg.de
2001 - 2021 Borsteler Bogen 27 · 040 55 33 4 99

Sie möchten Ihre Perlenkette neu gestaltet, geknotet oder aufgezogen haben? Ich berate Sie gern. Termine nach telefonischer Vereinbarung.



MARIANNE HERDT

Marianne Herdt
Perlenketten-Werkstatt
Groß Borstel

Tel.: 553 32 31

Frohe und erholsame Ostertage wünscht Ihnen Ihre

PENSION „*Villa Bergmann*“ GmbH

Ruhige Einzel- und Doppelzimmer, Hotelkategorie
Monteurzimmer im Souterrain

Köppenstraße 5 · Tel.: 553 61 71 · villa-bergmann@gmx.de · www.villabergmann.de



Hubertus-Apotheke

W. Spiegler · Inhaber: Apotheker Peter Tomm

Borsteler Chaussee 111 · 22453 Hamburg · Tel.: 51 50 30 · Fax: 514 23 36